

Velikost (DOSPĚLÝ)	SHORT	REGULAR	TALL	X-TALL
Velikost (PEDIATRICKÉ)	JEDNA VELIKOST			

by **TECNOWAY**
 via Montefeltro n. 45
 61022 Vallefoglia PU
 www.tecnoway.it

COMPANY WITH SYSTEM CERTIFICATION
 ISO 9001 - ISO 13485 - ISO 45001

Distributor pro ČR a SR:
 DELORTIS s.r.o. Česká republika
www.delortis.cz



CTO-TECH

Krční a hrudní imobilizér (Minerva)

Návod k použití

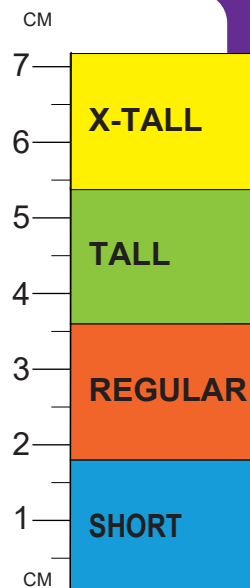
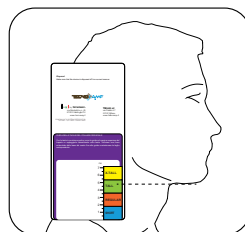
Tento návod byl vypracován společností Tecnoway výhradně pro její klienty. Jeho kopírování příp. úplné nebo částečné zveřejňování je bez svolení společnosti Tecnoway zakázáno. Návod je dodáván spolu s příslušným předmětem a měl by být uložen na snadno přístupném a vhodném místě. Návod by měl zůstat uschován po celou dobu používání předmětu. Osoby, které zdravotní pomůcku připevňují, nastavují, používají nebo provádějí její údržbu, by si měly tento návod nejprve pečlivě přečíst a měly by rozumět zde uvedeným pokynům. Společnost Tecnoway nemůže být stíhána nebo činěna odpovědnou za jakékoliv škody, způsobené nesprávným použitím předmětu, které by odporovalo pokynům v tomto návodu.

Free to be



SIZING GUIDE:

POMŮCKA K URČENÍ VELIKOSTI TÝLNÍHO LÍMCE
 S hlavou v neutrální poloze přiložte tuto pomůcku k hornímu okraji trapézového svalu a zarovnáte s boční stranou hlavy. Pak vedete imaginární linku od konce brady k pomocnému orientačnímu prvku a vyberete odpovídající velikost.



Účel návodu k použití

Tento návod k použití se vztahuje na krční a hrudní ortézu (Minerva, ortopedický límec), odpovídající předpisu č. 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy 1. Jedná se o pokyny pro správné připojení, nastavení (pro ortopedického specialistu) a bezpečné a správné používání pacientem po celou dobu životnosti zařízení. Společnost Tecnoway vydává na své vlastní riziko prohlášení o shodě podle přílohy IV tohoto nařízení.

Identifikace výrobce a produktu

Tecnoway vyrábí zdravotnické prostředky, zejména ortopedické korzety / ortézy. Firma neustále vyhledává inovativní řešení z hlediska technologie, ergonomie i výběru materiálů. Vlastní systém řízení kvality je certifikován dle norem ISO 9001: 2008 a ISO 13485. Produkt, uvedený v těchto pokynech, je cerviko thorakální (krční a hrudní) ortéza (Minerva) vhodná pro stabilizaci cervikálního traktu C1-D4.

Obecný popis a výhody použití

Ortéza, popsaná v tomto návodu k obsluze, se skládá ze dvou spojených prvků. Plastový dvoudílný límec pokrytý netoxickou a hypoalergenní pěnou a dvoudílná hrudní a hřbetní struktura ze slitiny hliníku a plastu, potažená netoxickou a hypoalergenní pěnovitou pryží. Díky tomu je produkt lehký, pohodlný a bezpečný. Zabraňuje se tak poškozování sagitální struktury páteře a bolestivým příznakům u pacienta a přispívá to k posturální rehabilitaci, aniž by se narušovalo hrudní a břišní dýchání.

Preventivní opatření při použití

Tento produkt musí být používán výhradně k ortopedické léčbě cerviko thorakálního (krčního a hrudního) traktu. Doba každodenního používání a délka období jeho používání musí být uvedena v předpisu ortopedického lékaře. Produkt nesmí tlačit na poraněná místa nebo mít vedlejší účinky vyplývající z lokálního stlačení, ani nesmí tlačit na nervová vlákna a krevní cévy. Pokud jde o hrudní a hřbetní strukturu ortézy, doporučuje se vyhnout se přímému kontaktu mezi kůží a pomůckou, a dávat ji na oděv. Tento zdravotnický prostředek není ohnivzdorný, proto se nesmí používat v blízkosti otevřeného ohně. Nepoužívejte pomůcku ani v blízkosti silných elektromagnetických polí. Popruhy je potřeba uvolňovat opatrně, aby nedošlo k náhlému zborcení trupu a hlavy.

Charakteristiky

Podpůrný prostředek s dvoudílným uspořádáním z polotuhého plastu na hrud' a záda z hliníkové slitiny, který lze ručně tvarovat. Polstrované opory jsou potaženy prodyšnou tkaninou. Nastavitelné spony a zapínání na suchý zip. Napínací plastové pásy pro kontrolu stabilizace hrudi. Produkt je dobře rozebratelný pro snadné mytí. BEZ LATEXU.

Indikace

Pooperační stabilizace, cerviko thorakální (krční a hrudní) nestabilita, léčba zlomenin traktu C1-Th4.

Použití (lékař a ortopedický technik)

- Aby se ortéza použila nejsprávnějším možným způsobem, doporučuje se, aby pacient ležel na zádech na ploché posteli bez polštáře nebo s velmi nízkým polštářem. Paže musí mít natažené podél těla. Správnou velikost ortézy určíte pomůckou "Sizing guide" („Pomůcka k určení velikosti“). Dejte okraj této měřicí pomůcky na proximální část ramene (trapézový sval) a změřte vzdálenost mezi ramenem a vrcholem brady, která je v neutrální poloze. Vedte imaginární linku od konce brady k pomocnému orientačnímu prvku a takto určete odpovídající velikost (obr. 1).

1. APLIKACE (PACIENT LEŽÍ NA ZÁDECH, viz obr. 2): umístíte zádobou oporu CTO-Tech za záda pacienta volným zasunutím mezi pacienta a matraci, abyste se přitom dotýkali bolestivého místa páteře (obr. 3). Pokud by pro tento úkon bylo vhodnější přesunout pacienta na bok, je vhodné požádat o pomoc autorizovanou a kvalifikovanou osobu.

2. NASAZENÍ HRUDNÍ OPORY:

- Před umístěním hrudní opory CTO-Tech na pacienta ohněte přední část límce sklopením dovnitř (obr. 4). Poté přiložte hrudní oporu na hrudník pacienta, aniž byste mu tlačili na hrudník (obr. 5).

- Hrudní pásy zafixujte oboustranně příslušnými kolíky, aby se hrudní opora stabilizovala vůči zádobě opoře. Vždy kontrolujte, zda je hrudní opora v symetrické poloze. Pokud je nutné zvýšit stabilitu dílců, zahákněte pásy do dalšího otvoru (přebytečnou část pásů odstříhnete na úrovni značky střihu – obr. 6).
- Po nasazení CTO-Tech se ověří, zda je ortéza u pacienta stabilní a zda je vnímána jako pohodlná. Poté upevníte koncovou část pásů tak, že je připevníte k hrudní opoře suchým zipem Velcro®.
- Zavěste rychloupínací spony ramenních uzavíracích popruhů, ale neutahujte je (obr. 7).

3. NASAZENÍ A NASTAVENÍ LÍMCE:

- Stabilizujte límec a nastavte jeho oporu brady k bradě pacienta (obr. 8).
- Jemně utáhněte límec a přizpůsobte jej profilu brady pacienta: brada by měla být ve stejné úrovni nebo blízko horní části opory brady (obr. 9). Upevňovací popruhy opory brady nikdy nepřítahujte příliš pevně u ležícího pacienta.
- S bradou v neutrální poloze zkontrolujte, zda je koncová část hrudní opory přibližně na úrovni pasu pacienta. Pokud by byla příliš vysoko nebo příliš nízko, upravte nastavení šrouby svorky, ve které jsou uloženy kovové tyče. Povolním je posouvajte, dokud nedosáhnete správného nastavení polohy (obr. 10).
- Utáhněte šrouby upevňující oporu brady k hrudní opoře CTO-Tech a ujistěte se, že hrudní opora a límec jsou navzájem umístěny v symetrické poloze.
- Pacient se nyní přemístí do polohy vsedě a laterálně se zkontroluje, zda je výškové nastavení ortézy správné. V případě nutnosti výšku ortézy upravujte opatrným nastavováním přední nebo zadní svorky ortézy, dokud není poloha hlavy v neutrální poloze (obr. 11).
- Utahujte popruh umístěný na týlní opěře límce, dokud se nezabrání možnosti případného pohybu mezi pacientovou hlavou a límcem (obr. 12).
- Pečlivě utáhněte ramenní uzavírací popruhy, aby se vyloučila jakákoli „vůle“ ortézy u pacienta. Tento úkon zvyšuje tah proti xiphoidnímu procesu a zajišťuje lepší stabilizaci CTO-Tech (mediálně-laterální i na výšku). Pokud jsou nutná další nastavení, doporučuje se znovu provést nastavení u upínacích šroubů předního a zadního vodička nebo na ramenních zavíracích popruzích, aby bylo dosaženo optimálního nastavení.
- Upozornění: nadměrné zatažení ramenních popruhů může způsobit nadměrný tah na krku.
- U pacientů s vážným zkřivením páteře (kyfóza) nebo problematickým držením těla je možné provést adekvátní nastavení u týlního vodička. Chcete-li to provést, musíte odejmout tyče, které podpírají týlní panel límce, ze zadního panelu a vytvarovat je tak, aby byly symetrické. Dávejte pozor, abyste příliš nezeslabili odpor tyčí častým opakováním tohoto úkonu nebo jejich ohnutím o více než 45°.

Upozornění

Tato zdravotní pomůcka musí být předepsána ortopedickým lékařem a aplikována ortopedickým technikem, který podle potřeby a druhu onemocnění pacienta poučí o správném a bezpečném používání prostředku. Jakékoliv úpravy nebo nastavení, které se liší od těch, jež byly při prvním použití zdravotnického prostředku provedeny, musí být předepsány ortopedickým lékařem a provedeny ortopedickým technikem. Neměňte nastavení, která byla provedena odborným lékařem ortopedie. Doporučuje se, aby tento prostředek používal pouze jeden pacient. Pokud stejnou zdravotní pomůckou používá i jiná osoba, mohou být její části v přímém kontaktu s pokožkou a představovat tak určitá rizika z hygienického nebo funkčního hlediska. U zvláště citlivých osob může kontakt mezi pokožkou a zdravotnickým prostředkem způsobit zarudnutí a / nebo podráždění pokožky. V případě, že se vyskytnou tyto nebo jiné problémy, okamžitě kontaktujte svého lékaře. V případě, že pomůcka je již nepoužitelná, je nutné ji vyměnit a zajistit její likvidaci.



Upozornění pro hlášení incidentů

Jakýkoli závažný incident, ke kterému dojde v souvislosti s tímto zdravotnickým zařízením, by měl být nahlášen výrobcí a příslušnému orgánu.

Údržba

Před každým použitím zkontrolujte stav opotřebované pomůcky a jejích částí. V případě opotřebování se obraťte na ortopedického technika a opotřebované části vyměňte. Před mytím odejměte polstrování a umývejte pomůcku ručně vlažnou vodou a jemným (neutrálním) mýdlem. Pečlivě opláchněte.

Uchovávání

Pokud pomůcku nepoužíváte, i když se jedná jen o krátkou dobu, uložte ji do původního obalu, aby byla zachována její čistota. Skladujte ji na chladném a suchém místě a chráňte před přímým slunečním světlem.



Likvidace

Tato zdravotní pomůcka se nemá vyhazovat do směsného odpadu, má být předána k likvidaci do autorizovaného sběrného střediska.



Záruka

Záruka je platná, pouze pokud je produkt používán za uvedených podmínek a pro zamýšlené účely.

Návod na výběr správné velikosti:

Správnou velikost límce se zjišťuje podle vzdálenosti mezi bradou v neutrální poloze a proximální částí ramene a lze ji určit přiloženou pomůckou pro určení velikosti („sizing guide“).

